



# 20 ORE Digital Edition

## IL CORSO DI BASE DI SPAGNOLO PIÙ COMPLETO

### LEZIONE 1



UNO DEI 5 CORSI DI LINGUE **20 ORE DIGITAL EDITION** DISPONIBILI  
20 ORE **INGLESE** • 20 ORE **FRANCESE** • 20 ORE **TEDESCO** • 20 ORE **SPAGNOLO** • 20 ORE **RUSSO**

CORSO DI SPAGNOLO DI BASE 20 ORE™ - DIGITAL EDITION  
Copyright © 2008-2010 Casiraghi Jones Publishing srl - [www.20ore.com](http://www.20ore.com)  
email: [robertocasiraghi@20ore.com](mailto:robertocasiraghi@20ore.com)

## PRESENTAZIONE

*Perché il Lettore possa rendersi conto della serietà e della efficacia del nostro metodo di insegnamento è anzitutto necessario fargli conoscere la vastità dei nostri Corsi perché è proprio tale caratteristica che consente di svolgere la materia secondo moderni ed efficacissimi criteri didattici i quali non potrebbero trovare pratica attuazione in un tradizionale corso di lingua straniera con dischi.*

*I Corsi di lingue « 20 ORE » sono registrati su 52 dischi microsolco per complessive sedici, venti ore di ascolto.*

*I Corsi di Lingue di tipo tradizionale sono articolati su un numero molto minore di dischi e consentono un insegnamento orale di circa tre o quattro ore. In un tempo così breve non è possibile insegnare oralmente che la pronuncia dei vocaboli usati e la costruzione di frasi. Sono elementi della lingua senz'altro molto importanti e da apprezzarsi — e lo dimostra l'ottima accoglienza che tali corsi hanno avuto da parte degli studiosi e del pubblico — ma resta il fatto che la parte grammaticale e la sintassi e cioè le parti più ostiche, più difficili, più faticose dello studio di una lingua straniera debbono per forza di cose seguitare ad essere studiate dall'Allievo col metodo scolastico su un testo grammaticale.*

*Il fatto di avere quintuplicato il numero delle ore di insegnamento orale per mezzo dei dischi ci ha permesso di raggiungere molti importanti obiettivi primo dei quali è quello di potere insegnare la lingua con un metodo diretto e cioè con un sistema moderno, efficiente e per nulla faticoso.*

*L'insegnamento col metodo diretto è nato dalle osservazioni e dalle esperienze pluriennali di una moltitudine di studiosi della materia.*

*Alla luce delle esperienze compiute si è inequivocabilmente constatato che il metodo tradizionale, cioè grammaticale, è di scarsissima efficacia se applicato da solo all'insegnamento di una lingua viva. Per di più tale sistema, che per la sua aridità e monotonia richiede un duro lavoro, stanca e scoraggia l'Allievo a causa della modestia dei risultati che permette di conseguire in rapporto alla mole del lavoro compiuto.*

*Si è tuttavia contemporaneamente constatato che non è concepibile un serio insegnamento di una lingua straniera solo attraverso esercitazioni pratiche.*

*Il Metodo Diretto « 20 ORE » risolve appunto il problema di insegnare la lingua praticamente, in modo vario, facile e piacevole fornendo contemporaneamente all'Allievo solidissime basi grammaticali e di sintassi. Col Metodo Diretto « 20 ORE » l'Allievo viene messo e tenuto costantemente a contatto con la lingua vivente. Egli si trova di fronte, lezione per lezione, ad una serie di parole, frasi, espressioni che hanno un pratico significato e costituiscono un tutto organico ed interessante. Da questo complesso organico si deducono poi le regole in base alle quali è stato costruito. In tale maniera si insegnano specificandole, le regole grammaticali che l'Allievo in un certo senso già conosce per averle viste usate nella pratica. Con questo sistema la comprensione e lo studio della parte teorica di una lingua non è più un puro esercizio mnemonico di scarsissima utilità ma una vera e propria esercitazione pratica poco faticosa e di indubbia e duratura efficacia.*

*Per raggiungere questo risultato, ogni lezione incisa sulle due facciate del disco è divisa in due parti: una Pratica ed una Grammaticale.*

*E' importante tuttavia osservare che nonostante la sua deno-*

*minazione ed il suo contenuto anche la parte Grammaticale è in realtà una lezione di carattere pratico. Per rendersi conto della esattezza di questa affermazione si tenga presente che anche la parte Grammaticale delle lezioni viene esposta nella lingua straniera che si sta insegnando. Con questo metodo il contatto da parte dell'Allievo con la lingua parlata è ininterrotto. Dalla viva voce dei professori apprende non solo la pronuncia e il significato di parole, frasi, costruzioni, idiotismi ecc., ma anche le regole per legare fra loro gli infiniti elementi che formano la lingua.*

*Balza evidente a questo punto quanto divenga più agevole l'apprendimento di tutta la complessa materia che è necessario conoscere per potere comprendere, parlare e scrivere una lingua straniera se ciò avviene attraverso un insegnamento orale nella stessa lingua che si sta imparando.*

*Per giungere a questo risultato era tuttavia indispensabile disporre di un grandissimo numero di ore di insegnamento ed è per questo che, come abbiamo già detto, i nostri Corsi hanno una durata di circa venti ore.*

*Vogliamo aggiungere, sia pure a titolo di curiosità, che i Corsi « 20 ORE » sono i più vasti corsi di Lingue con dischi che siano mai stati pubblicati nel mondo.*

## COME STUDIARE LE PRIME LEZIONI

Le prime lezioni dei nostri Corsi di Lingue debbono essere studiate con la massima tranquillità e fiducia.

L'Allievo non deve perciò preoccuparsi di imparare a memoria i vocaboli o le regole grammaticali ma deve invece prestare tutta la sua attenzione alla pronuncia della lingua cercando di imitarla meglio che può pronunciando ad alta voce, dapprima le parole e la frasi che nel testo sono seguite da puntini, ed in seguito interi brani del disco.

Prima di iniziare l'ascolto della lezione è indispensabile che l'Allievo legga varie volte il testo **in italiano** di ogni singola facciata.

Dopo una settimana di studio — è più utile studiare mezz'ora al giorno per una settimana che quattro ore in un giorno solo — l'Allievo constaterà di avere imparato quasi senza rendersene conto, non solo la pronuncia delle parole ma anche il significato di molti vocaboli ed il senso delle regole grammaticali enunciate.

# DISCO N. 1

Disco n. 1

Cara 1

Facciata 1

**Lección Número 1**  
**Lezione Numero 1**

**Primera Lección**  
**Prima Lezione**

## PARTE PRÁCTICA

*Parte Pratica*

¡Buenos días!  
*Buon giorno!*

Yo soy el Sr. Giménez.  
*Io sono il Sig. Gimenez.*

Yo soy uno de vuestros profesores de español.  
*Io sono uno dei vostri professori di spagnolo.*

El objeto de las primeras lecciones de nuestro curso es sobre todo  
*Lo scopo delle prime lezioni del nostro corso è soprattutto quello*

el de habituaros a la pronunciación española.  
*di abitarvi alla pronuncia spagnola.*

Por consiguiente debéis prestar mucha atención.

*Quindi dovete fare molta attenzione.*

Ahora escuchad atentamente y repetid en alta voz las palabras que

*Ora ascoltate attentamente e ripetete ad alta voce le parole che*

siguen :

*seguono :*



disco ...

*disco*



libro ...

*libro*



lápiz ...

*matita*



pluma ...

*penna*



tocadiscos ...

*giradischi*



diario ...

*giornale*



hombre ...

*uomo*



mujer ...

*donna*

muchacho ...

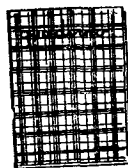
*ragazzo*



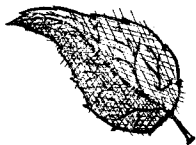
**muchacha ...**  
*ragazza*



**joven ...**  
*giovane*



**cuaderno ...**  
*quaderno*



**hoja ...**  
*foglia*



**cara ...**  
*viso*



**ojo ...**  
*occhio*



**boca ...**  
*bocca*



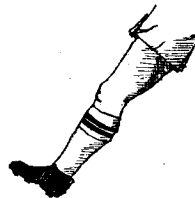
**pelo ...**  
*capello*



**uña ...**  
*unghia*



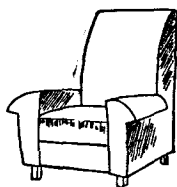
**dedo ...**  
*dito*



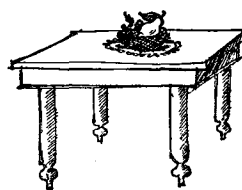
**pierna ...**  
*gamba*



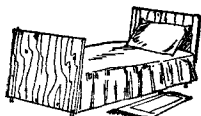
silla ...  
*sedia*



butaca ...  
*poltrona*



mesa ...  
*tavola*



cama ...  
*letto*



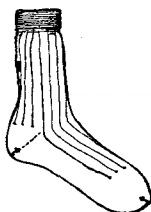
lámpara ...  
*lampada*



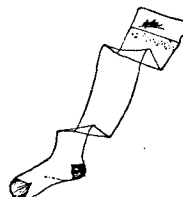
abrigo ...  
*soprabito*



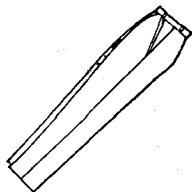
chaqueta ...  
*giacca*



calcetín ...  
*calzettino*



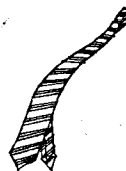
media ...  
*calza*



pantalón ...  
*pantalone*



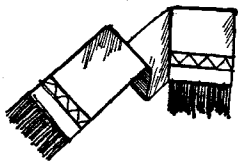
camisa ...  
*camicia*



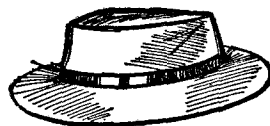
corbata ...  
*cravatta*



pañuelo ...  
*fazzoletto*



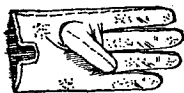
bufanda ...  
*sciarpa*



sombrero ...  
*cappello*



bastón ...  
*bastone*



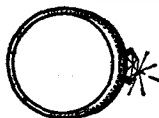
guante ...  
*guanto*



paraguas ...  
*ombrello*



falda ...  
*gonna*



sortija ...  
*anello*



collar ...  
*collana*



obrero ...  
*operaio*

Ahora escuchad la pronunciación de los diferentes artículos determi-  
*Ora ascoltate la pronuncia dei differenti articoli determi-*

nados delante de las palabras que nosotros hemos escuchado y repe-  
*nativi davanti alle parole che noi abbiamo ascoltato e ripe-*

tidlas en alta voz.  
*tetele ad alta voce.*

el disco ...  
*il disco*

el libro ...  
*il libro*

el lápiz ...  
*la matita*

la pluma ...  
*la penna*

el tocadiscos ...  
*il giradischi*

el diario ...  
*il giornale*

el hombre ...  
*l'uomo*

los hombres ...  
*gli uomini*

la mujer ...  
*la donna*

las mujeres ...  
*le donne*

el muchacho ...  
*il ragazzo*

la muchacha ...  
*la ragazza*

los muchachos ...  
*i ragazzi*

las muchachas ...  
*le ragazze*

el joven ...  
*il giovane*

el cuaderno ...  
*il quaderno*

la hoja ...  
*la foglia*

la cara ...  
*il viso*

el ojo ...  
*l'occhio*

la mejilla ...  
*la guancia*

la boca ...  
*la bocca*

el pelo ...  
*il capello*

la uña ...  
*l'unghia*

el dedo ...  
*il dito*

los pelos ...  
*i capelli*

los dedos ...  
*le dita*

el brazo ...  
*il braccio*

la pierna ...  
*la gamba*

la silla ...  
*la sedia*

la butaca ...  
*la poltrona*

la mesa ...  
*la tavola*

la cama ...  
*il letto*

la lámpara ...  
*la lampada*

el abrigo ...  
*il soprabito*

la chaqueta ...  
*la giacca*

los calcetines ...  
*i calzettini*

las medias ...  
*le calze*

los pantalones ...  
*i pantaloni*

la camisa ...  
*la camicia*

la corbata ...  
*la cravatta*

los pañuelos ...  
*i fazzoletti*

la bufanda ...  
*la sciarpa*

el sombrero ...  
*il cappello*

el bastón ...  
*il bastone*

los guantes ...  
*i guanti*

el paraguas ...  
*l'ombrello*

las faldas ...  
*le gonne*

las sortijas ...  
*gli anelli*

el collar ...  
*la collana*

el obrero ...  
*l'operaio*

En estos ejemplos habéis escuchado la pronunciación de los artículos  
*In questi esempi avete ascoltato la pronuncia degli articoli*

determinados delante de las palabras que empiezan por consonante y  
*determinativi davanti alle parole che cominciano per consonante e*

por vocal.  
*per vocale.*

Como podréis observar, el apóstrofo no se usa en español.  
*Come potrete osservare, l'apostrofo non si usa in spagnolo.*

Ejemplos:

*Esempi:*

el arte  
*l'arte*

el edificio  
*l'edificio*

el ingeniero  
*l'ingegnere*

el amigo  
*l'amico*

el artículo  
*l'articolo*

En español la h en principio de palabra es siempre muda y jamás se  
*In spagnolo l' h in principio di parola è sempre muta e mai si*

pronuncia.

*pronuncia.*

Ejemplos:

*Esempi:*

hombre	héroe	hora	hijo	humilde
<i>uomo</i>	<i>eroe</i>	<i>ora</i>	<i>figlio</i>	<i>umile</i>

Los artículos determinados por lo tanto son:

*Gli articoli determinativi dunque sono:*

el	la	lo (neutro)	los	las
<i>il, lo</i>	<i>la</i>	<i>lo (neutro)</i>	<i>i, gli</i>	<i>le</i>

Ahora presentaremos los artículos indeterminados.

*Ora presenteremo gli articoli indeterminativi.*

un	una	unos	unas
<i>un, uno</i>	<i>una</i>	<i>alcuni, dei</i>	<i>alcune, delle</i>

Escuchad los ejemplos siguientes y repetid en alta voz varias veces:  
*Ascoltate gli esempi seguenti e ripetete ad alta voce più volte:*

un caballo ...  
*un cavallo*

unos caballos ...  
*alcuni cavalli ...*

un delantal ...  
*un grembiule*

un tigre ...  
*una tigre*

una casa ...  
*una casa*

un timbre ...  
*un campanello*

un árbol ...  
*un albero*

una hoja ...  
*una foglia*

un cuaderno ...  
*un quaderno*

unos delantales ...  
*dei grembiuli*

unos tigres ...  
*delle tigri*

unas casas ...  
*alcune case*

unos timbres ...  
*dei campanelli*

unos árboles ...  
*alcuni alberi*

unas hojas ...  
*alcune foglie*

unos cuadernos ...  
*alcuni quaderni*

Esta ha sido nuestra primera lección de español.

*Questa è stata la nostra prima lezione di spagnolo.*

Ahora pasad a la cara segunda de este disco y escuchad muy atenta-

*Ora passate alla facciata seconda di questo disco e ascoltate molto*

mente la Parte Gramatical.

*attentamente la Parte Grammaticale.*

Recordad que es una lección práctica de español, ya que yo os enseño

*Ricordate che è una lezione pratica di spagnolo, poiché io vi insegno*

la gramática española en español.

*la grammatica spagnola in spagnolo.*

**Cara 2**  
**Facciata 2**

PARTE GRAMATICAL  
*Parte Grammaticale*

**I) LOS ARTÍCULOS DETERMINADOS**

*Gli Articoli Determinativi*

En español los artículos determinados son:  
*In spagnolo gli articoli determinativi sono:*

Para el masculino singular: <i>Per il maschile singolare:</i>	<b>el</b> <i>il, lo, l'</i>
Para el femenino singular: <i>Per il femminile singolare:</i>	<b>la</b> <i>la, l'</i>
Para el neutro: <i>Per il neutro:</i>	<b>lo</b> <i>lo, il</i>
Para el masculino plural: <i>Per il maschile plurale:</i>	<b>los</b> <i>gli, i</i>
Para el femenino plural: <i>Per il femminile plurale:</i>	<b>las</b> <i>le</i>

**El neutro no tiene plural.**

*Il neutro non ha plurale.*

Ejemplos: \*

*Esempi:*

el hombre ...  
*l'uomo*

los hombres ...  
*gli uomini*

la mujer ...  
*la donna*

\* *Ripetere sempre ad alta voce le parole segnate, nel testo, dai puntini.*

las mujeres ...  
*le donne*

el bastón ...  
*il bastone*

los bastones ...  
*i bastoni*

la pluma ...  
*la penna*

las plumas ...  
*le penne*

lo bueno ...  
*il buono*

lo amargo ...  
*l'amaro*

lo mío ...  
*il mio*

## II) LOS ARTÍCULOS INDETERMINADOS

### *Gli Articoli Indeterminativi*

En español los artículos indeterminados son:  
*In spagnolo gli articoli indeterminativi sono:*

Para el masculino singular: **un**  
*Per il maschile singolare: un*

Para el femenino singular: **una**  
*Per il femminile singolare: una*

Para el masculino plural: **unos**  
*Per il maschile plurale: alcuni, dei*

Para el femenino plural: **unas**  
*Per il femminile plurale: alcune, delle*

Ejemplos:  
*Esempi:*

un niño ... **unos niños ...**  
*un bambino* **alcuni bambini**

una muchacha ... **unas muchachas ...**  
*una ragazza* **alcune ragazze**

un plato ... **unos platos ...**  
*un piatto* **alcuni piatti**

una ventana ... **unas ventanas ...**  
*una finestra* **delle finestre**

un botón ... **unos botones ...**  
*un bottone* **dei bottoni**

Observad en los ejemplos siguientes el artículo:  
*Osservate negli esempi seguenti l'articolo:*

el agua... el alma... el águila... el hacha... el hambre...  
*l'acqua l'anima l'aquila l'ascia la fame*

Todos estos nombres son femeninos comunes y hemos cambiado su  
*Tutti questi nomi sono femminili comuni e abbiamo cambiato (il loro)*

artículo **la** en el masculino **el** ya que empiezan por **a** o  
*l'articolo « la » con il maschile « el » poiché cominciano per « a » o*

**ha**, para evitar el encuentro de dos **aes**.  
*« ha », per evitare l'incontro di due « a ».*

Excepto los nombres propios de mujeres y delante de un adjetivo  
*Fanno eccezione i nomi propri di donne e davanti ad un aggettivo*

femenino.  
*femminile.*

Ejemplos:  
*Esempi:*

Ángela...  
*Angela*

La Ángela...  
*L'Angela*

La áspera guerra...  
*L'aspra guerra*

Naturalmente el sustantivo conserva su género femenino. En plural  
*Naturalmente il sostantivo conserva il suo genere femminile. Al plurale*

se debe usar regularmente el artículo femenino **las**.  
*si deve usare regolarmente l'articolo femminile « las ».*

Ejemplos:  
*Esempi:*

las aguas...  
*le acque*

las almas...  
*le anime*

las águilas...  
*le aquile*

las hachas...  
*le ascie*

las habas...  
*le fave*

En español los nombres de naciones no llevan delante el artículo;  
*In spagnolo i nomi di nazioni non hanno davanti l'articolo;*

así se dice:  
*percìò si dice:*

España y no, la España.  
*Spagna, e non la Spagna.*

Francia y no, la Francia.  
*Francia, e non la Francia.*

En Español es pronunciación vulgar poner el artículo delante de los  
*In spagnolo è pronuncia volgare mettere l'articolo davanti ai*

nombres de persona, tanto masculinos como femeninos;  
*nomi di persona, tanto maschili che femminili;*

así se dice:  
*così si dice:*

Antonio y no, el Antonio.  
*Antonio, e non l'Antonio.*

María y no, la María.  
*Maria, e non la Maria.*

El artículo indeterminado femenino **una** sigue la misma regla que  
*L'articolo indeterminativo femminile « una » segue la medesima regola*

el artículo determinado delante de los nombres femeninos que  
*dell'articolo determinativo davanti ai nomi femminili che*

empiezan por **a** o **ha**.  
*cominciano per « a » o per « ha ».*

Ejemplos:  
*Esempi:*

un agua ...  
*un'acqua*

un alma ...  
*un'anima*

un águila ...  
*un'aquila*

un haba ...  
*una fava*

un hacha ...  
*un'ascia*

### III) CONTRACCIÓN DEL ARTÍCULO

#### *Preposizione Articolata*

En español las preposiciones **a**, **de** delante del artículo se  
*In spagnolo le preposizioni « a », « di » davanti all'articolo si*

contraen, es decir forman con **el** una sola palabra.  
*contraggono, cioè formano con « el » una sola parola.*

<b>del</b> <i>del</i>	formada por <i>formato da</i>	<b>de el</b> <i>di-il</i>
<b>al</b> <i>al</i>	formada por <i>formato da</i>	<b>a el</b> <i>a-il</i>

Ejemplos:  
*Esempi:*

El libro del alumno...  
*Il libro dell'alunno*

He visto al profesor...  
*Ho visto il professore*

### IV) DEL NOMBRE

#### *Del Nome*

Los sustantivos en español se dividen en: **comunes** y **proprios**.  
*I sostantivi in spagnolo si dividono in: comuni e propri.*

### V) GÉNEROS DEL NOMBRE

#### *Generi del Nome*

1) Por su terminación.

*Per la sua terminazione.*

a) Son femeninos los nombres que terminan en **a** no acentuada,  
*Sono femminili i nomi che terminano in « a » non accentata,*

en **d**, **z**, **ión**; los otros son masculinos.

*in « d », « z », « íon »; gli altri sono maschili.*

Ejemplos:  
Esempi:

la plaza ... <i>la piazza</i>	la manzana ... <i>la mela</i>	la ciudad ... <i>la città</i>
la luz ... <i>la luce</i>	la lección ... <i>la lezione</i>	

Però hay numerosísimas excepciones a esta regla general.  
*Ma vi sono numerosissime eccezioni a questa regola generale.*

2) Por su significación.  
*Per il suo significato.*

- a) Son masculinos los nombres de oficios, profesiones propias  
*Sono maschili i nomi dei mestieri, delle professioni proprie*
- de los hombres y los nombres de montes y ríos.  
*degli uomini e i nomi dei monti e dei fiumi.*

Ejemplos:  
Esempi:

el zapatero ... <i>il calzolaio</i>	el abogado ... <i>l'avvocato</i>	el general ... <i>il generale</i>
el Guadalquivir ... <i>il Guadalquivir</i>	el Ebro ... <i>l'Ebro</i>	el Mulhacen ... <i>il Mulhacen</i>

- b) Son femeninos los nombres de oficios, profesiones propias  
*Sono femminili i nomi dei mestieri, delle professioni proprie*
- de la mujer y los nombres de las letras del alfabeto.  
*della donna e i nomi delle lettere dell'alfabeto.*

Ejemplos:  
Esempi:

la planchadora ... <i>la stiratrice</i>	la modista ... <i>la sarta</i>	la eme ... <i>la emme</i>	la ese ... <i>la esse</i>
--	-----------------------------------	------------------------------	------------------------------

## NOTE GRAMMATICALI

### L'ARTICOLO DETERMINATIVO

I) - In spagnolo gli articoli determinativi — *Artículos Determinados* — sono:

<b>el</b>	=	il, lo, l'	per il maschile singolare
<b>la</b>	=	la, l'	per il femminile singolare
<b>lo</b>	=	il, lo	per il neutro
<b>los</b>	=	i, gli	per il maschile plurale
<b>las</b>	=	le	per il femminile plurale

#### Uso dell'articolo determinativo

L'articolo determinativo si mette fra il pronome e il nome di nazionalità, sesso, professione, ecc.

Es.            *Nosotros los españoles somos latinos*  
              *Noi spagnoli siamo latini*

*Vosotros los italianos sois gentiles*  
              *Voi italiani siete gentili*

L'articolo determinativo si usa con i nomi dei giorni della settimana per indicare un giorno determinato.

Es.           Volveré el viernes próximo  
              *Tornerò venerdì prossimo*

L'articolo determinativo si usa anche davanti al numerale che indica l'età di una persona.

Es.           Murió a los veinte años  
              *Morì a vent'anni*

### **Omissione dell'articolo determinativo**

Si omette l'articolo determinativo davanti ai nomi geografici, di nazioni, province e regioni, ma lo si usa quando tali sostantivi sono qualificati o determinati.

Es.           Italia y España  
              *L'Italia e la Spagna*

              La Expaña agrícola  
              *La Spagna agricola*

Davanti a un aggettivo possessivo non si mette mai l'articolo determinativo.

Es.           Mi profesor es español  
              *Il mio professore è spagnolo*

L'articolo determinativo italiano a volte si traduce con l'aggettivo possessivo per meglio determinare la persona o la cosa.

Es.           Escribo a mi madre  
              *Scrivo a mia madre*  
              *(Scrivo alla mamma)*

## L'ARTICOLO INDETERMINATIVO

II) - Gli articoli indeterminativi — *Artículos Indeterminados* — hanno due forme: maschile e femminile.

**un** = un, uno per il maschile singolare

**una** = una per il femminile singolare

**unos** = dei, alcuni per il maschile plurale

**unas** = delle, alcune per il femminile plurale

### Uso e omissione dell'articolo indeterminativo

L'articolo indeterminativo nei plurali **unos**, **unas** ha significato di pronomi e aggettivo indefinito e traduce il partitivo italiano.

Es. Necesito unos libros  
*Ho bisogno di (alcuni) libri*

Tengo unas mariposas blancas  
*Ho alcune (delle) farfalle bianche*

Davanti a un aggettivo possessivo non si mette mai l'articolo indeterminativo.

Es. Mi amigo  
*Un mio amico*

L'articolo indeterminativo si omette davanti a **cierto** (certo),

**otro** (altro), **cualquiera** (qualunque), **semejante** (simile), **tal** (tale), **cuarto** (quarto).

Es.	En cierto momento <i>In un certo momento</i>	Vendré otro día <i>Verrò un altro giorno</i>
	Cualquiera de vosotros <i>Uno qualunque di voi</i>	En tal circunstancia <i>In una tale circostanza</i>
	Son las siete y cuarto <i>Sono le sette e un quarto</i>	

### PREPOSIZIONI ARTICOLATE

III) - In spagnolo vi sono solo due preposizioni articolate.

**de + el = del**                      **a + el = al**

Esse sono formate dalla preposizione semplice **de** e dall'articolo maschile **el** (del), e dalla preposizione semplice **a** e dall'articolo maschile **el** (al).

Es.	Habló del padre y de la madre <i>Parlò del padre e della madre</i>
	El libro del niño fue entregado a la niña <i>Il libro del bambino fu dato alla bambina</i>

Notare che le preposizioni articolate si usano solo davanti ai sostantivi maschili singolari.

### IL NOME

IV) - In spagnolo, come in italiano, i sostantivi si distinguono in comuni e propri.

## GENERE DEI NOMI

V) - Sono femminili i nomi che terminano in :

**a, d, z, ión,**

gli altri, di solito, sono maschili.

Es.	la patria	la bondad	la pasión	la honradez
	<i>la patria</i>	<i>la bontà</i>	<i>la passione</i>	<i>l'onestà</i>

I nomi dei mestieri e delle professioni proprie delle donne sono femminili.

Es.	la sombrerera	la bordadora	la nodriza
	<i>la modista</i>	<i>la ricamatrice</i>	<i>la nutrice</i>

Sono pure femminili i nomi delle lettere dell'alfabeto.

Es.	la pe	la be	la de
	<i>la pi</i>	<i>la bi</i>	<i>la di</i>

Sono maschili invece i nomi dei mestieri e delle professioni proprie degli uomini e così pure i nomi dei monti, mari e fiumi.

Es.	el albañil	el herrero	el mecánico
	<i>il muratore</i>	<i>il fabbro</i>	<i>il meccanico</i>
	Los Pirineos	El Mediterráneo	El Manzanares
	<i>I Pirenei</i>	<i>Il Mediterraneo</i>	<i>Il Manzanares</i>

## ESERCIZIO N. 1

Copiare le seguenti parole facendole precedere dall'appropriato articolo determinativo.

*disco libro lápiz pluma tocadiscos diario hombre  
mujer muchacho muchacha joven cuadernos hojas  
cara ojos mejilla boca pelos uñas dedo piernas  
silla butaca mesa camas lámpara abrigo chaquetas  
calcetines medias pantalón camisa corbatas pañuelos  
bufanda sombrero bastón guantes paraguas falda  
sortijas collares*

Copiare le seguenti parole facendole precedere dall'appropriato articolo indeterminativo.

*hoja muchachos ojo camisas medias sombrero sortija  
collar obrero disco plumas diarios tigre pantalón  
falda casa cuaderno árboles calcetín mesas abrigo  
sillas pañuelo bastones*